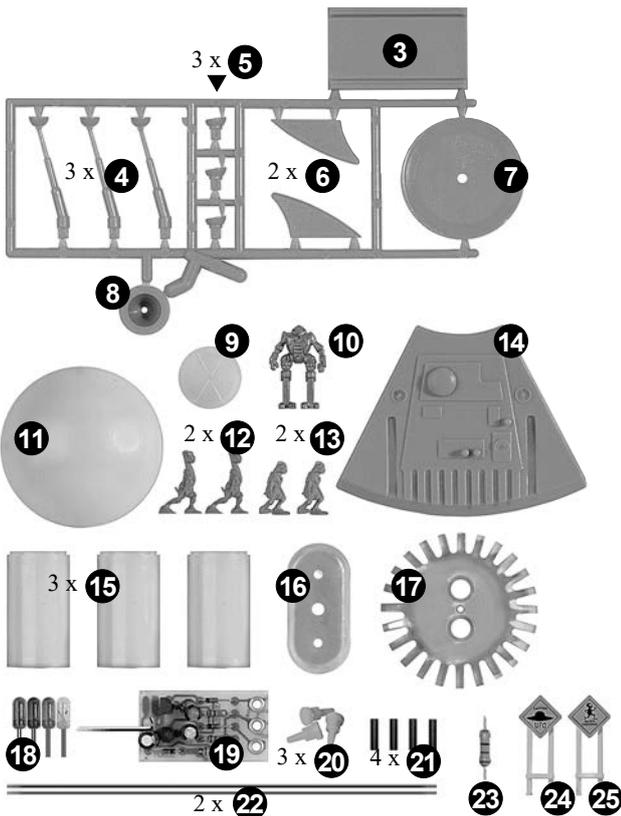
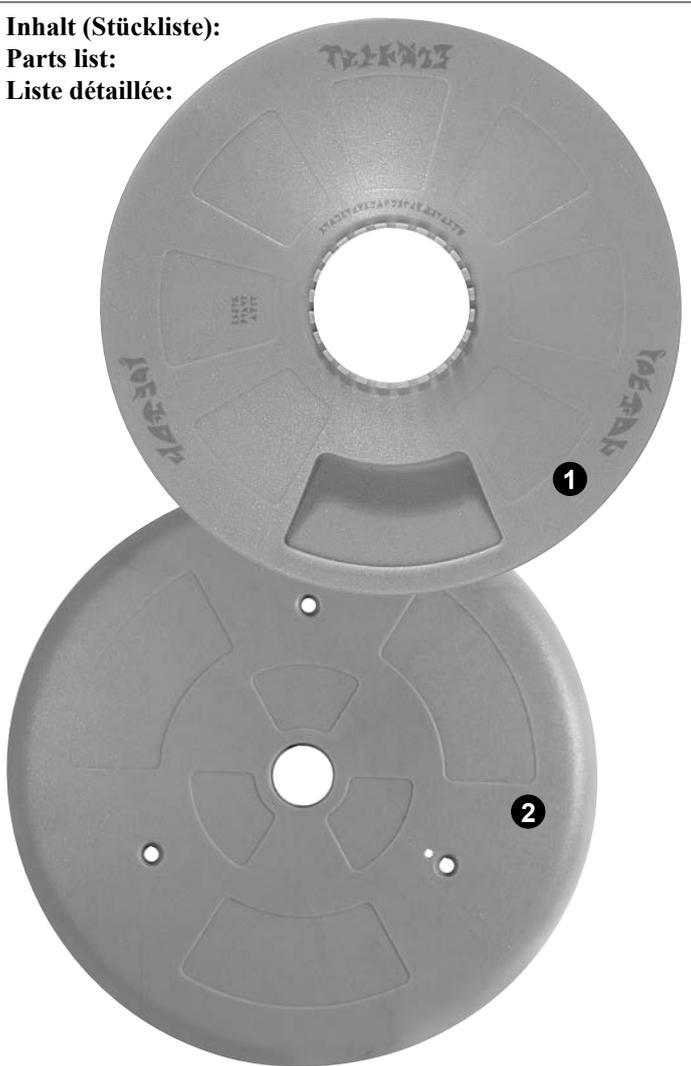


Inhalt (Stückliste):
Parts list:
Liste détaillée:



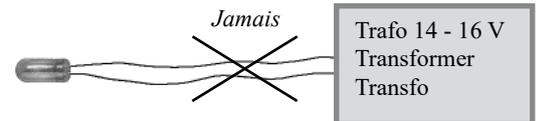
Die Einzelteile des Ufos sind so vorbereitet, dass fast alles zusammengesteckt werden kann. Teile, die geklebt werden müssen, sind gekennzeichnet (Kunststoffkleber verwenden). Die Oberfläche des Ufos kann mit handelsüblichen Modellbaufarben farblich verändert werden. Die Packung zeigt unterschiedliche Bemalungsvorschläge. Weitere Beispiele finden Sie auch im Internet unter <http://www.busch-model.com>.



Kennzeichnung von Teilen, die zusammengeklebt werden müssen.
Parts need to be glued with a plastic glue.
Coller les parties avec de la colle plastique.

Achtung! Attention!

Niemals
Never
Jamais



Für die Leucht- und Blinkeffekte des Ufos werden Glühlampen verwendet, die mit einer Spannung von nur 8 V arbeiten. Einzelne Glühlampen dürfen daher nicht direkt an einen Trafo angeschlossen werden (Zerstörungsgefahr)! Die Abbildung unten zeigt den korrekten Anschluss: Zwei Glühlampen (empfohlen rot und gelb) werden an die Blinkschaltung (19) angeschlossen, während die beiden anderen Glühlampen und der 22 Ω-Widerstand (23) hintereinander (in Reihe) geschaltet mit dem Trafo verbunden werden.

The light effects are produced by lamps, which operate on a voltage of 8 volt only. Therefore it is of the utmost importance to use lamps only according to the picture below.

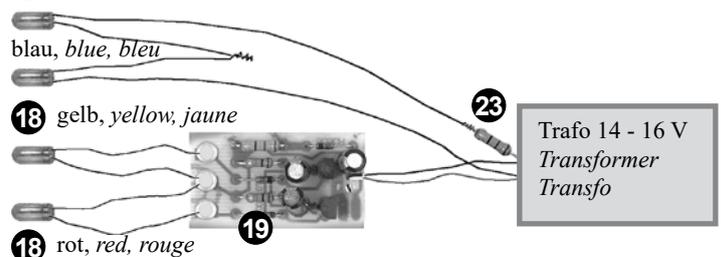
Les effets clignotants sont réalisés par des ampoules. Ces ampoules fonctionnent sous une tension de 8 Volt maximum. Il es donc indispensable d'utiliser les ampoules avec le commutateur original ad hoc.

18 Glühlampe weiß, *bulb white, ampoule blanche*

blau, *blue, bleu*

18 gelb, *yellow, jaune*

18 rot, *red, rouge*



CE Nennspannung, *rated voltage, voltage:* 14 - 16 V ~
Nennstrom, *current, intensité nominale:* 180 mA

Vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und Anleitung genau lesen und beachten. Dieser Artikel ist ein Modellbauartikel für anspruchsvolle Modellbauer und Sammler. Aufgrund maßstabs- und vorbildgetreuer bzw. funktionsbedingter Gestaltung sind Spitzen, Kanten und filigrane Kleinteile enthalten. Für den Zusammenbau sind Werkzeuge wie ein scharfes Bastelmesser, eine scharfe Schere und spezieller Kleber nötig. **Die fachgerechte Weiterverarbeitung dieses Modellbauproduktes birgt daher ein Verletzungsrisiko!** Das Produkt gehört aus diesem Grund nicht in die Hände von Kindern! Nach Fertigstellung ist dieser Artikel zum Einbau (Fixierung z.B. durch Klebstoff) in eine Modellbahnanlage, Schaustück usw. und als hochwertiger Dekorationsartikel vorgesehen. Kein Spielzeug.

Diesen Bausatz sowie Zubehör (Klebstoffe, Feuerzeug, Farben, Messer, usw.) unbedingt außer Reichweite von Kindern unter 3 Jahren halten!

Nur die diesem Bausatz beiliegenden Teile und empfohlenes Zubehör verwenden. Hände und Werkzeug nach dem Basteln säubern. **Bei der Verwendung von Farben und Klebstoffen unbedingt beachten:** Nicht essen, trinken oder rauchen. Farben und Klebstoffe nicht mit Augen, Haut oder Mund in Berührung bringen. Dämpfe nicht einatmen. Von Zündquellen fernhalten. Die Anleitung und Hinweise des Herstellers genau beachten. Erste Hilfe bei Augenkontakt: Auge unter fließendem Wasser ausspülen und dabei offen halten. Umgehend ärztliche Hilfe konsultieren. Diese Information gut aufbewahren.

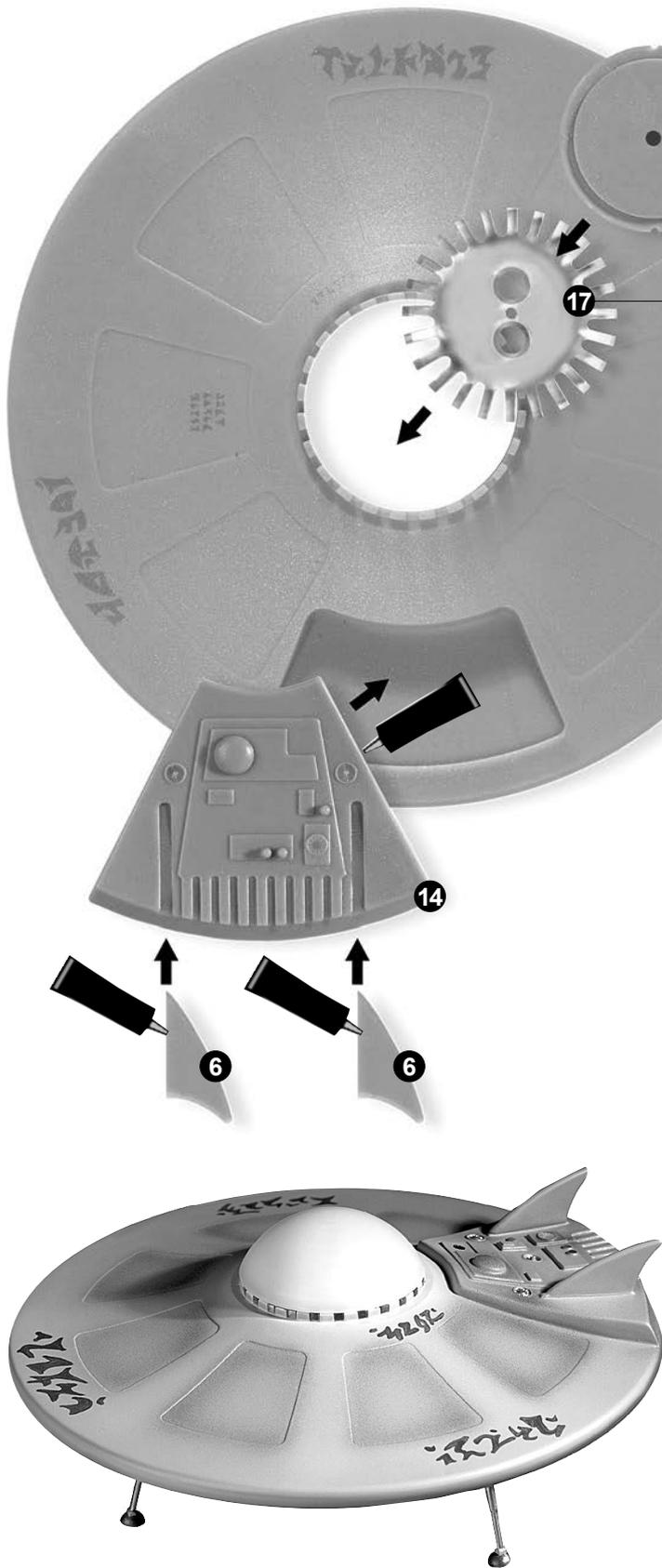
Arbeiten mit dem Feuerzeug (z.B. zur Erwärmung des Schrumpfschlauchs) können Verbrennungen der Haut und Brände verursachen! Feuerzeugflamme von brennbaren Gegenständen bzw. brennbaren Flüssigkeiten fernhalten!

Die Anschlussdrähte niemals in eine Steckdose einführen! Überprüfen Sie den verwendeten Transformator regelmäßig auf Schäden an Kabeln, Stecker, Gehäuse usw. Bei Schäden am Transformator diesen keinesfalls benutzen! Diese Information gut aufbewahren.

1. Zusammenbau Ufo-Oberteil: Die Farbangaben für die Glühlampen (18) sind Empfehlungen, die variiert werden können.

1. Assembly of upper section: Colors of lamps (18) can be changed.

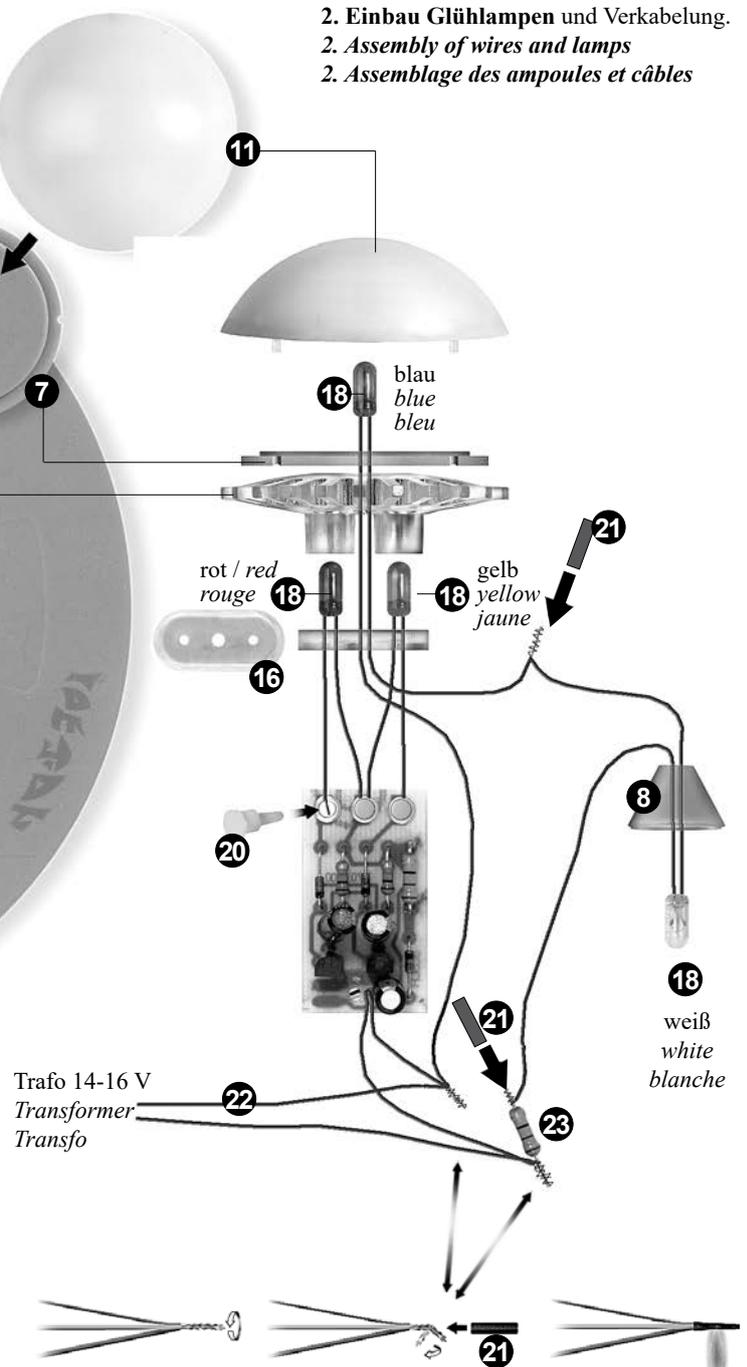
1. Assemblage section haute: Couleurs des ampoules (18) peuvent être changés.



2. Einbau Glühlampen und Verkabelung.

2. Assembly of wires and lamps

2. Assemblage des ampoules et câbles



Anschlussdrähte der Glühlampen und Elektronik mit (lackisoliertem) Kupferdraht (22) verbinden. Silberne Drahtenden miteinander verdrehen, umbiegen und Schrumpfschlauch (21, schwarze Hülse) darüber stecken. Schrumpfschlauch kurz erwärmen, bis er sich zusammenzieht. Die Kupferdrähte können entweder durch die Beamstrahlröhre (15) oder an dem Teleskopbein (4) mit der kleinen Bohrung (siehe rechte Seite) nach außen zum Trafo geführt werden.

Connect wires of electronics and lamps using insulated copper wire (22). Twist ends of silver wires, bend backwards and insert into rubber hose (21). Shrink rubber by carefully heating the black rubber. Lead wires either through beam tubes or alongside telescope poles (using small opening) to connect to a power unit.

Connecter les câbles des ampoules et ceux de l'électronique avec le câble de cuivre isolé (22), friser et courber en arrière les câbles argentés avant les couvrir avec la gomme noire (21). Chauffer la gomme graduellement pour obtenir une contraction. Les câbles peuvent être guidés dans les tubes de rayon ou se longer des soutiens télescopiques (par le petit trou prévu) pour raccordement à un transformateur.

Read and follow these safety precautions and instructions carefully before use. This product is a model building item for the experienced modeller and collector. Due to its life-like and true to scale reproduction and functional form, this product contains peaks, edges and delicate small parts. For assembly, tools like a sharp cutter, a sharp pair of scissors and special glue are necessary. Therefore, appropriate working with this model building kit does present a risk of injury! For that reason this product is not for children! Upon completion, this product is designed to be installed (e.g. fixed with glue) on to a model railway layout, diorama etc. and as a high-quality decorative item and not a toy. **Keep this kit as well as all accessories (glue, lighter, paints, cutter etc.) out of reach of children under 3 years of age!**

Only use the parts of this kit included and recommended accessories. Please wash your hands and tools after modelling. **For use of paints and glues please follow these safety precautions:**

Do not eat, drink or smoke. Avoid any contact with eyes, skin or mouth. Do not breathe any vapours. Keep away from ignition sources. Follow the instructions and safety precautions of the manufacturer carefully. First aid for contact with eyes: Flush the eye with clean water holding the eyelid open. Immediately consult medical advice. Keep these instructions safe.

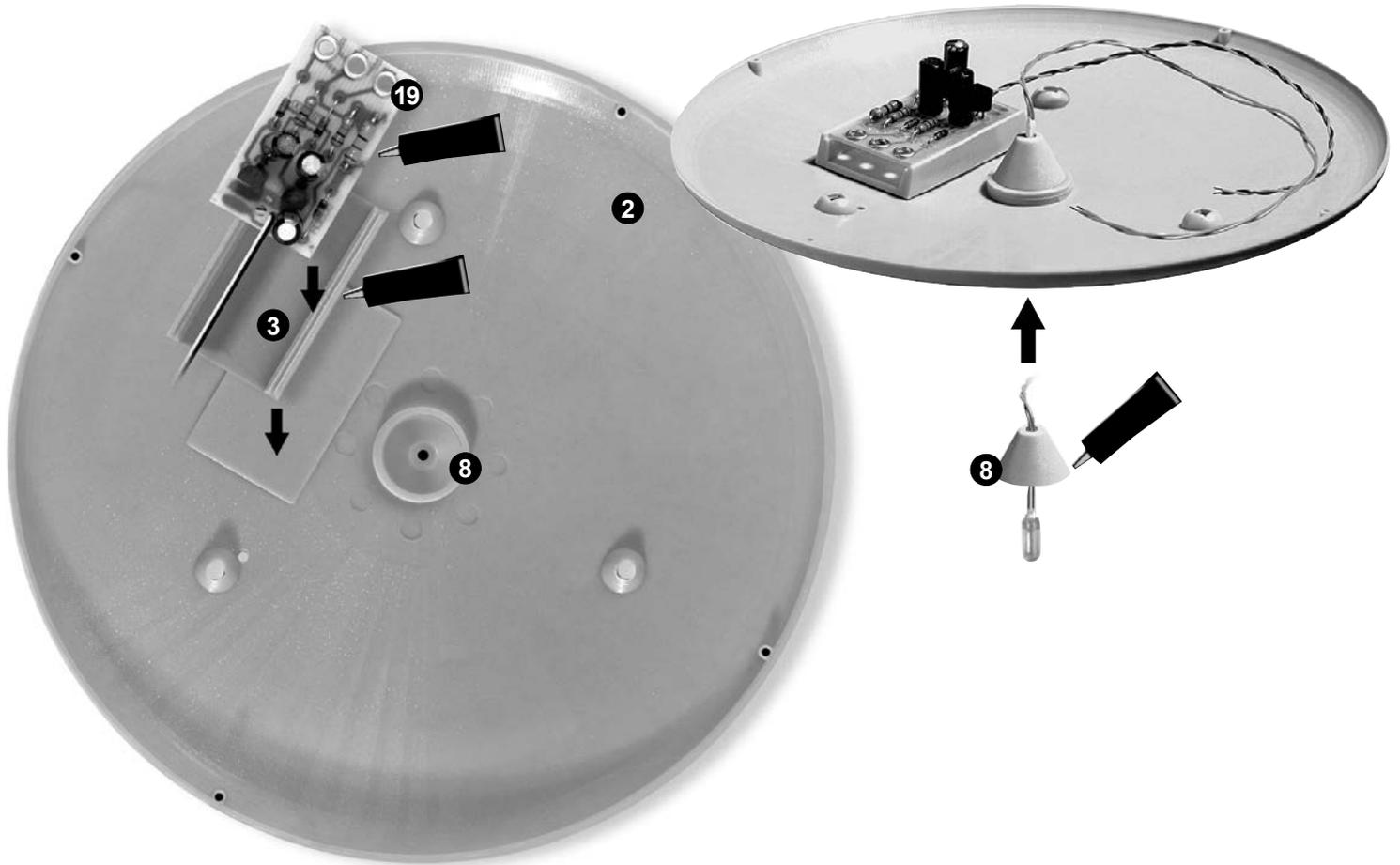
Be aware that working with a lighter (e.g. for heating rubber) can burn the skin and cause fire! Keep the open flame away from combustible objects and liquids!

Never put the connecting wires into a power socket! Regularly examine the transformer for damage to the cord, plug, case etc. In case of any damage, do not use the transformer! Keep these instructions safe.

3. Ufo-Innenseite: Einbau Elektronikschaltung und Reflektor für »Beamstrahl«.

3. Interior: Assembly of electronic switches and beam reflector

3. Intérieur: Assemblage du réflecteur et commande électronique



4. Montage Ufo-Unterseite:

Wahlweise Teleskopbeine (4) oder Abdeckungen (5) verwenden. Bis zu drei »Beamstrahlröhren« (15) können hintereinander (übereinander) zusammen gesteckt werden. Die Lampenabdeckung (9) nur verwenden, wenn keine »Beamstrahlröhren« vorgesehen sind.

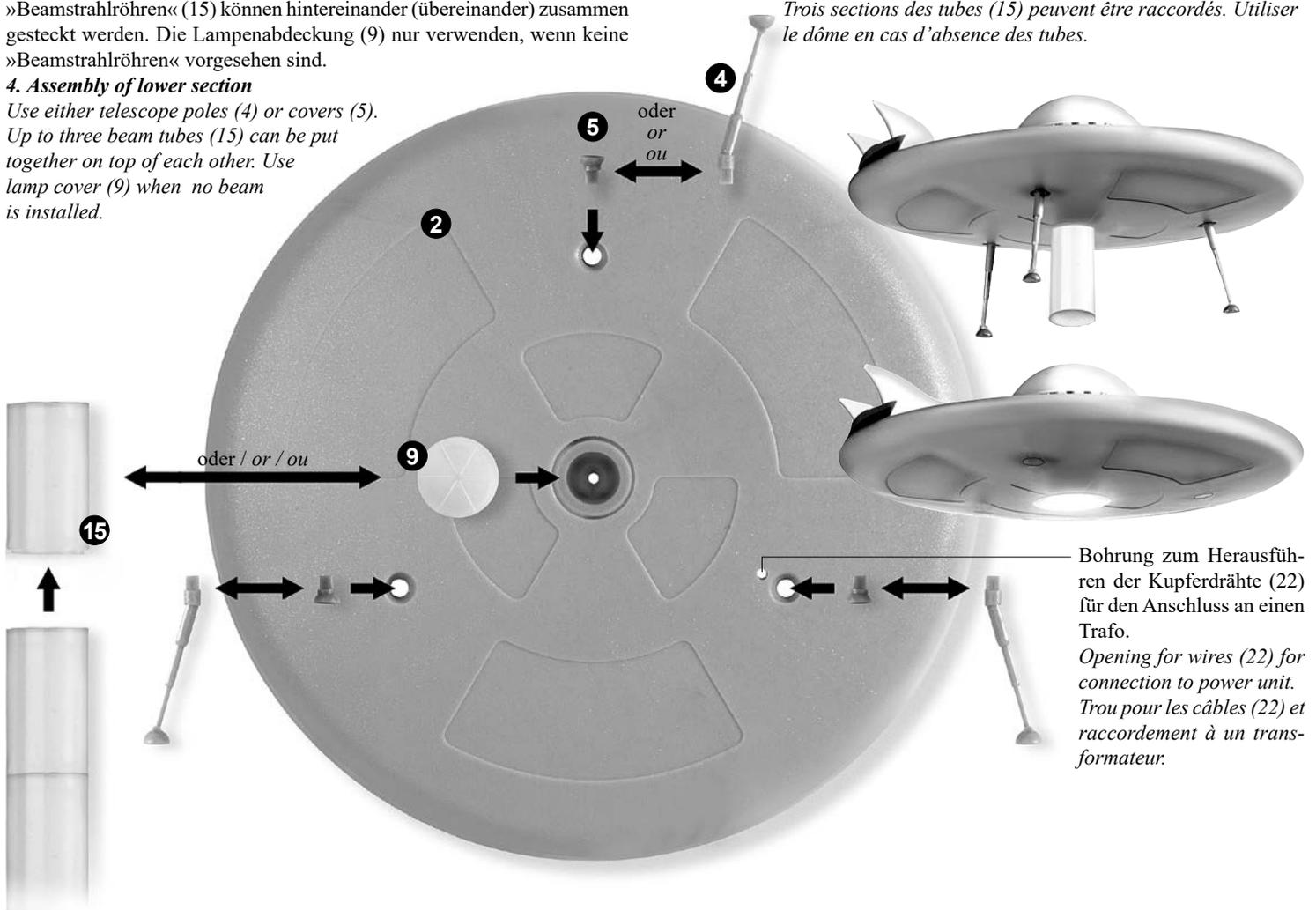
4. Assembly of lower section

Use either telescope poles (4) or covers (5). Up to three beam tubes (15) can be put together on top of each other. Use lamp cover (9) when no beam is installed.

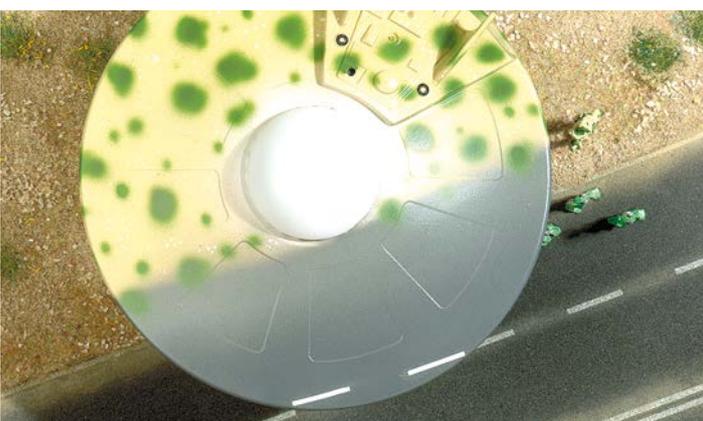
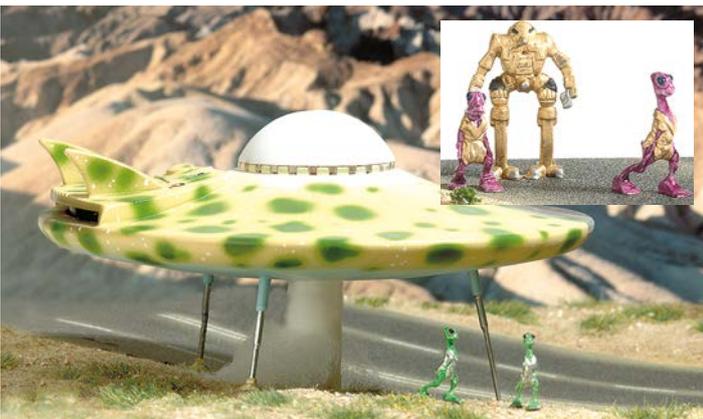
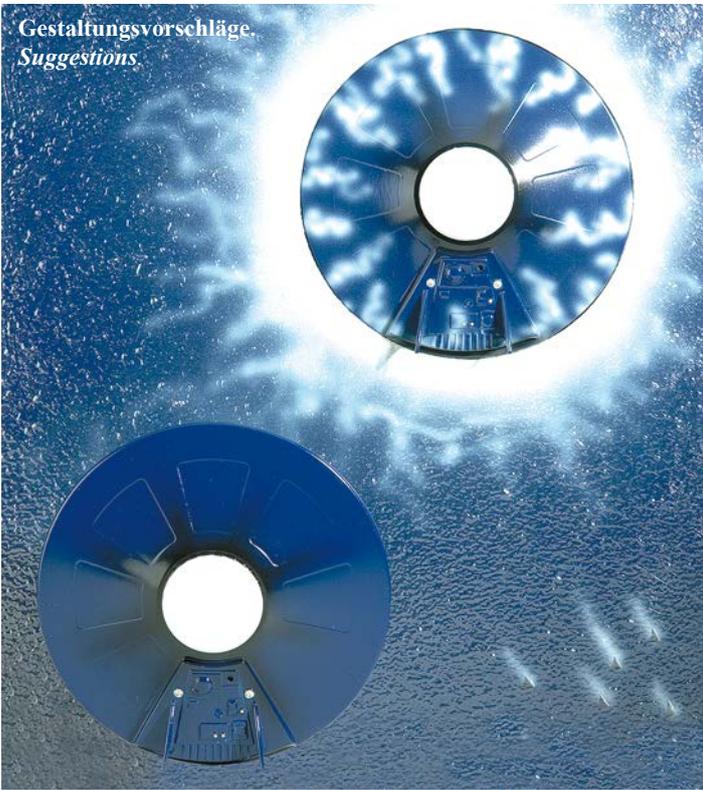
4. Assemblage section basse

Utiliser les soutiens télescopiques (4) ou le dôme (5) alternativement.

Trois sections des tubes (15) peuvent être raccordés. Utiliser le dôme en cas d'absence des tubes.



Gestaltungsvorschläge.
Suggestions



Was ist ein Ufo? UFO (Ufo) [Abk. für engl. *unidentified flying object* »nichtidentifiziertes fliegendes Objekt«], Bezeichnung für die in verschiedensten Gebieten der Erde immer wieder beobachteten, vielfach tellerförmigen (»fliegende Untertassen«), häufig hell leuchtenden und sich bewegenden (»fliegenden«) Objekte unbekannter Art und Herkunft; häufig optische Täuschungen.

Gibt es Ufos? Gibt es Außerirdische? Während der letzten 70 Jahre machten viele tausend Leute »Sichtungen« und verkündeten, außerirdische Flugobjekte gesehen zu haben. Einige Leute behaupteten sogar, dass sie entführt und an Bord von einem Ufo genommen wurden. Alles nur Fantasie, Einbildung oder Lügenmärchen?

Immer noch mysteriös: Der Fall Roswell Der wohl bekannteste und gleichzeitig umstrittenste Fall in der Ufo-Geschichte ist der angebliche Absturz eines Raumschiffs in der Nähe von Roswell in New Mexiko. Ein Farmer fand Wrackteile aus einer unbekanntem Metallfolie, die beliebig zerknittert werden konnte und nach kurzer Zeit von allein wieder ihre ursprüngliche Form annahm. Außerdem wurden auch die Leichen von vermeintlichen Aliens (Außerirdischen) entdeckt. Der Fall verursachte damals in der Öffentlichkeit einigen Wirbel. Alle Wrack- und Leichenteile wurden aber innerhalb kürzester Zeit vom amerikanischen Militär beschlagnahmt. Später wurde behauptet, dass es sich bei den gefundenen Teilen um die Überreste eines Wetterballons gehandelt habe und bei den Leichen um Dummypuppen, um die Folgen eines Aufpralls aus großer Höhe studieren zu können. Mysteriös bleibt allerdings bis heute, warum das Militär luftdicht verschließbare Kindersärge für den Abtransport der Puppen bei dem örtlichen Beerdigungsinstitut bestellte.

Area 51 - ein Ufoversteck? Das »Area 51«, manchmal auch als »Dreamland« bezeichnet, ist ein Stück Wüste (so groß wie die Schweiz) mitten in Nevada. Es wurde als geheimer Luftwaffenstützpunkt 1954 errichtet. Erst 2013 gab der US-amerikanische Geheimdienst CIA offiziell bekannt, dass es überhaupt existiert. Bis heute ist alles, was dort vorgeht »Top Secret« und es darf nicht betreten werden. Es wird u.a. für Atomtests und zur Entwicklung neuer Flugzeuge genutzt. Angeblich werden dort aber auch Ufos untersucht und Außerirdische seziiert. So ungeheuerlich es klingen mag, Präsident Eisenhower soll seinerzeit Aliens die Erlaubnis gegeben haben, Menschen zu untersuchen. Als Gegenleistung erhielt die US-Regierung die Erlaubnis, die hochentwickelte Technologie der Außerirdischen zu erforschen. Ergebnisse der Forschungen könnten z.B. die Tarnkappenbomber sein. Wer weiß?

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et suivre attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Ce produit est un modèle réduit pour modélistes et collectionneurs exigeants. En raison d'une reproduction fidèle à l'échelle de l'original ainsi qu'un respect de la fonctionnalité, les kits contiennent objets pointus, des arêtes et des petites pièces filigranes. Pour le montage, des outils tels une lame aiguisée, des ciseaux aiguisés ainsi qu'une colle spéciale sont nécessaires. De ce fait, un risque de blessure est possible! Pour cette raison, tenir ce produit hors de portée des enfants! Après finition, ce produit est destiné à être intégré (p. ex. fixation avec de la colle) dans un réseau, un diorama etc. et peut être utiliser comme un produit décor de haute qualité. Ce n'est pas un jouet.

Tenir absolument ce kit et les accessoires (colle, briquet, peintures, lames etc.) hors de portée des enfants de moins de 3 ans!

N'utiliser que les pièces jointes et les accessoires recommandés. Nettoyer les mains et les outils après l'usage.

Pour l'utilisation des colles et des peintures, veuillez suivre les précautions suivantes: Ne pas manger, boire ou fumer lors de la manipulation. Eviter tout contact avec les yeux, la peau et la bouche. Ne pas inhaler les vapeurs. Tenir à l'écart des sources inflammables. Veuillez suivre attentivement le mode d'emploi et les indications du fabricant. Premiers secours en cas de contact avec les yeux: Rincer immédiatement et abondamment à l'eau en les maintenant ouverts et consulter un ophtalmologiste. Veuillez bien conserver ces instructions.

Des travaux avec un briquet (p.ex. pour chauffer la gomme noire) peuvent causer des brûlures à la peau ou provoquer des incendies! Tenir la flamme du briquet hors de portée des substances inflammables!

Ne jamais introduire les fils d'alimentation dans une prise! Vérifier régulièrement le transformateur (si les câbles, fiches, boîtes etc. sont endommagés). Si le transformateur est endommagé, ne l'utiliser en aucun cas. Veuillez bien conserver ces instructions.

 **Hinweise zum Umweltschutz:** Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Mülltonnen-Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

 **The crossed out wheeled bin symbol** that can be found on your product, instruction or package indicates that this product should not be disposed of via the normal household waste stream. To prevent possible harm to the environment separate this product from other waste streams to ensure that it can be recycled in an environmentally sound manner. For more details on available collection facilities please contact your local government office.

This information only applies to customers in the European Union. For other countries, please contact your local government to investigate the possibility of recycling your product.

 **Le symbole apposé sur ce produit, instruction ou emballage et représentant une poubelle à roulettes rayée indique que le produit ne peut être mis au rebut avec les déchets domestiques normaux.** Afin d'éviter d'éventuels dommages au niveau de l'environnement veuillez séparer ce produit des autres déchets de manière à garantir qu'il soit recyclé de manière sûre au niveau environnemental. Pour plus de détails sur les sites de collecte existants, veuillez contacter l'administration locale.

Busch GmbH & Co. KG,
Heidelberger Straße 26, D-68519 Viernheim, Germany